



[www.klauke.com](http://www.klauke.com)

**EKM 60/22CFM**



Serialnumber



UL/CSA  
62841-1



CLASSIFIED  
UL  
E244184

UK  
CA Klauke UK Ltd.  
NR35 1JX



HE.16752\_M © 05/2016 R&D-2

Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon +49 2191 907 0 • [www.klauke.com](http://www.klauke.com)

**Klauke**

**EMERSON**



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Klauke Werkzeug entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Sie haben ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“ erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbelegdatum.

Um lange Freude und eine einwandfreie Funktion des Werkzeuges sicherzustellen, muss das Gerät spätestens beim Erreichen von 10.000 Arbeitsvorgängen oder nach 3 Jahren durch ein Autorisiertes Service Center (ASC) gewartet werden. Wird das Wartungsintervall von 10.000 Arbeitsvorgängen nicht eingehalten, erlischt der Garantieanspruch.

Im Rahmen dieser Wartung werden verschlissene Teile ersetzt und sicherheitsrelevante Teile geprüft und ggf. vorbeugend ersetzt.

Darüber hinaus empfehlen wir das Gerät jährlich zur Überprüfung an das zuständige ASC einzusenden.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice stehen wir Ihnen unter folgenden Rufnummern persönlich zur Verfügung:

Technik +492332709544

Reparaturen / Leihgeräte +492332709540



Ihr Klauke-Service Team



Die Bluetooth®-Wortmarke und das Bluetooth®-Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung durch Gustav Klauke GmbH ist lizenziert.



Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.

You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an Authorised Service Center (ASC) after 10,000 operations or after 3 years. Should the service Interval exceed 10.000 cycles the warranty claim is void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

We recommend to have the tools checked yearly through an Authorized Service Center (ASC).

For questions about our tool service we are personally available under the following telephone numbers:

Technical Support +492332709544

Repairs / Loaner tools +492332709540



Your Klauke-Service Team

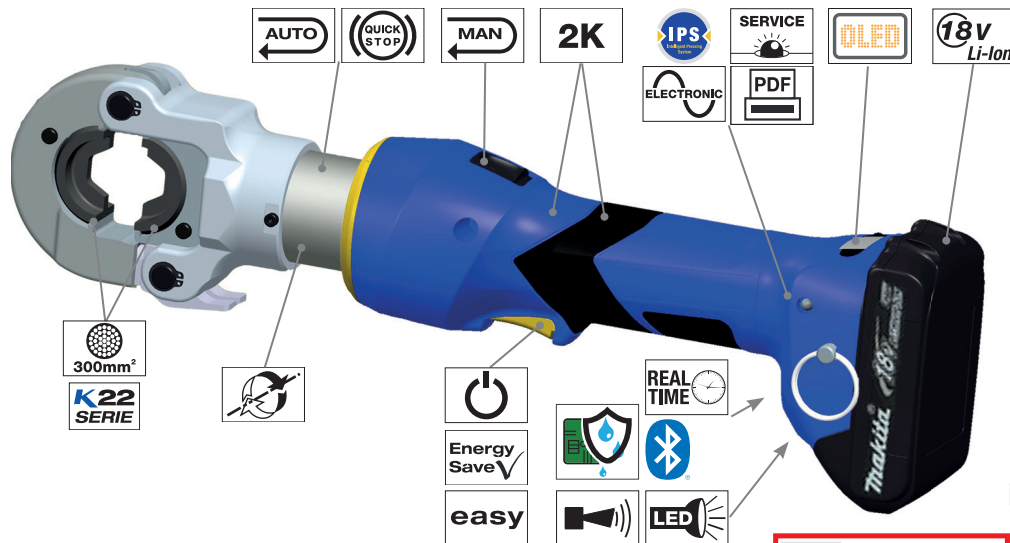


The Bluetooth® word mark and Bluetooth® symbol are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Gustav Klauke GmbH is licensed.



**EKM 60/22CFM**

**Klauke**



optional:  
**BL1850(B) (RAL4)**  
**BL1840(B) (RAL40)**  
**BL1830(B) (RAL2)**



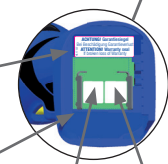
**datecode**

| Year | Code | Month | Code | Month | Code |
|------|------|-------|------|-------|------|
| 2022 | R    | Jan.  | N    | July  | V    |
| 2023 | S    | Feb.  | P    | Aug.  | W    |
| 2024 | T    | Mar.  | Q    | Sept. | X    |
| 2025 | V    | Apr.  | R    | Oct.  | Y    |
| 2026 | W    | May   | S    | Nov.  | Z    |
| 2027 | X    | June  | T    | Dec.  | 1    |

For US and Canada only

FCC ID: RFR-S50 • IC: 4957A-S50  
 Model: CFM  
 This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
 HE.0005

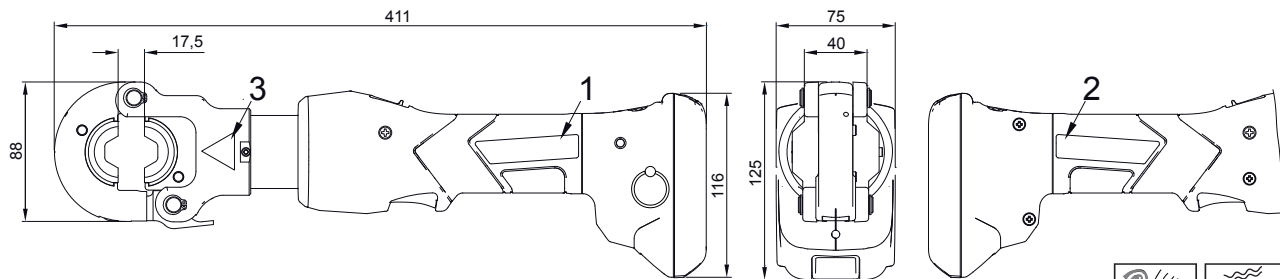
batch# e.g. 304711  
 datecode e.g. X = 2027; R = April  
 consecutive# e.g. „142“ = tool # 142



304711  
 XR  
 142

**Klauke**  
 Auf dem Knapp 46  
 ☒ D-42855  
 Remscheid



**EKM 60/22CFM****Klauke®****WARNING**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

*Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**WORK****SERVICE****DON'T DO****General safety rules**

**EKM 60/22CFM****Klauke**

Use tool only with 18 V Makita battery






**Makita® BL1840** IEC61950  
18V 4.0Ah 72Wh

**Makita® BL1850** IEC61950  
18V 5.0Ah 90Wh

**Makita® Li-ion**  
BL1830 18V 3.0Ah 54Wh

**Makita® Li-ion**  
BL1815 18V 24Wh

BL1850(B) 45 min.  
RAL4

BL1840(B) 36 min.  
RAL40

BL1830(B) 22 min.  
RAL2

BL1815 15 min.  
RAL1

10 - 40°C





Alle Bedienungsanleitungen auch unter [www.klauke.de](http://www.klauke.de) abrufbar  
All manuals are also available on [www.Klauke.com](http://www.Klauke.com)

**Makita® DC18RC**

Li-ion & Ni-MH 7.2-18V

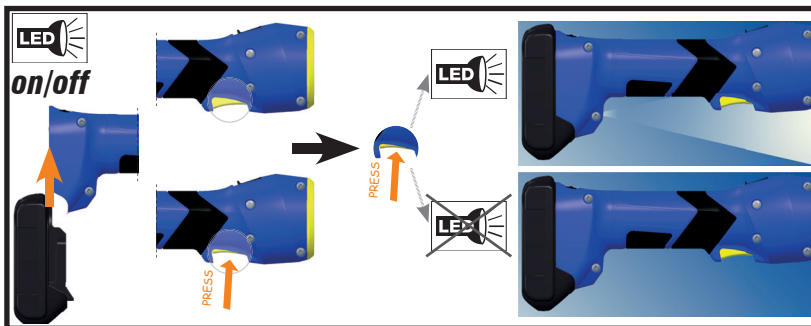
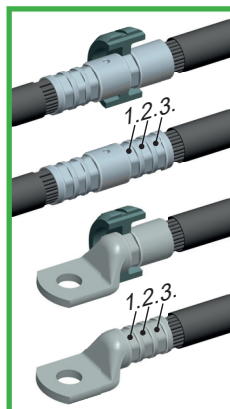
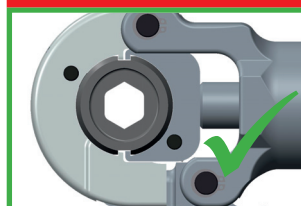
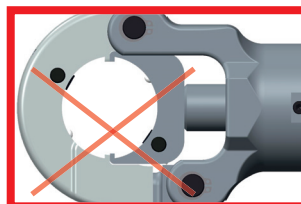
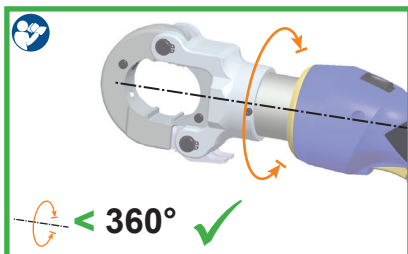
**Makita® DC18RC T**  
Prim.: 220V-240V~ 240W 50-60Hz  
Sek.: 7.2V-18V~ 9A  
0505611  
T4A  
CH.P/N: 630718-5  
Makita Corporation 889950-6





EKM 60/22CFM

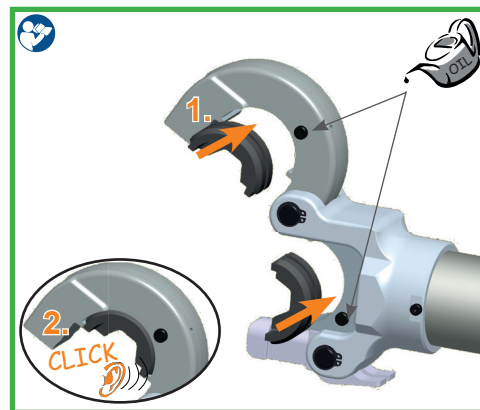
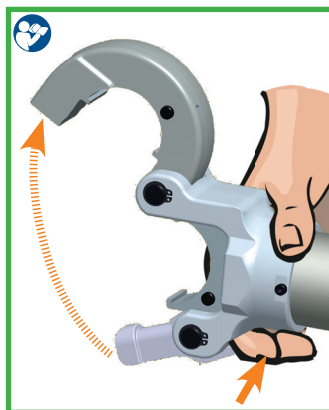
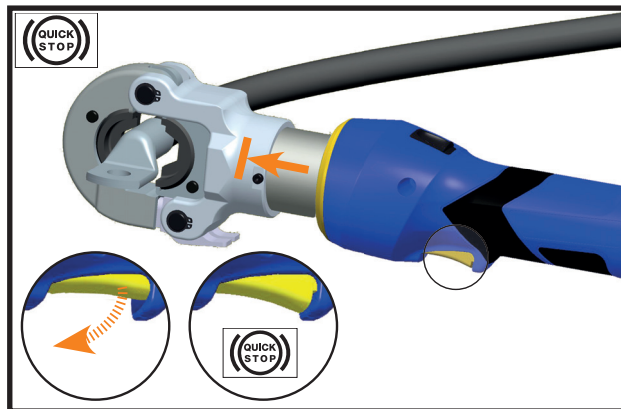
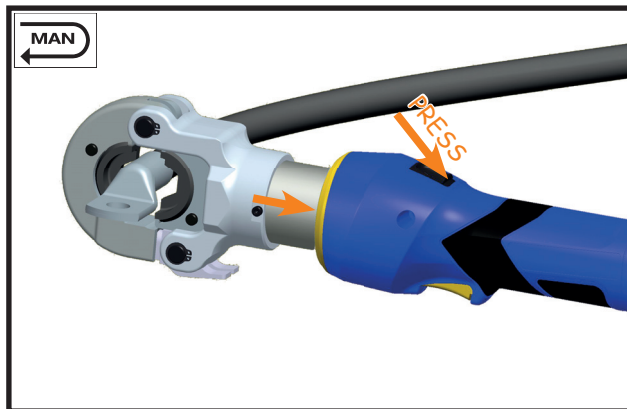
Klauke





EKM 60/22CFM

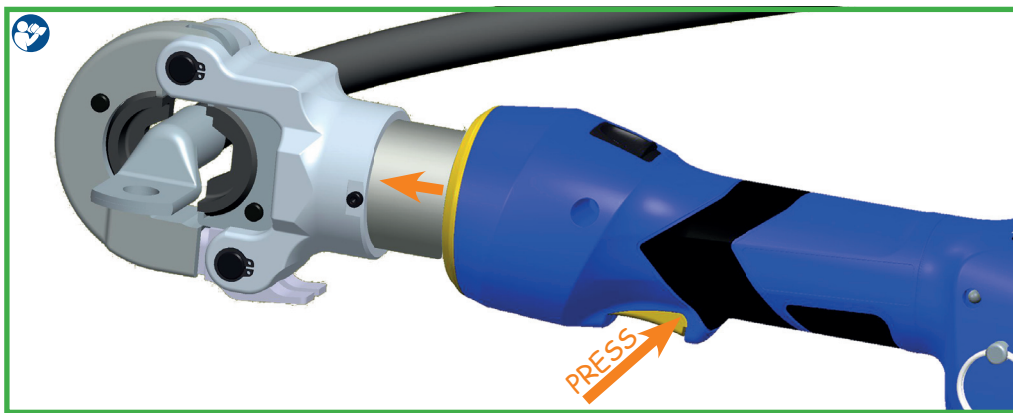
Klauke®





EKM 60/22CFM

Klauke





|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>1</div>                                                                                                                                                                                                                                              | <div>5</div>  <div>NEXT SERVICE:<br/>9826 0Ps</div> <div>Cycles<br/>(until next service)</div>                                                            | <div>*1 Error codes/ Fehlermeldungen:</div> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Overcurrent fuse</li> <li>2 Overcurrent comparator</li> <li>3 Overheat board</li> <li>4 Overheat battery</li> <li>5 Battery empty, operation stop</li> <li>6 Faulty crimp motor in operation</li> <li>7 Faulty crimp motor not in operation</li> <li>8 Low battery</li> <li>9 Battery empty</li> <li>10 RTC battery low</li> <li>12 Service necessary</li> <li>13 RTC not found</li> <li>14 BT unit not found</li> <li>15 Mobile unit not found</li> <li>16 Pressure sensor not found</li> <li>17 Burst pressure exceeded</li> <li>18 Battery temperature too low</li> <li>19 Battery reserves</li> <li>20 Overcurrent fuse (I)</li> <li>21 Remote Control Battery Low!</li> <li>22 Service necessary SAST1</li> <li>23 Service necessary SAST2</li> <li>24 Service necessary SAST3</li> <li>25 Remote mode: tool trigger not actuated*</li> <li>27 Overheat motor</li> <li>28 Service necessary: Pressure low</li> <li>29 Service necessary: Pressure high</li> </ol> |
| <div>2</div>  <div>Klauke®</div>                                                                                                                                                                                                                          | <div>6</div>  <div>TOTAL:<br/>t = 0.07 h<br/>Q = 21.12 Ah<br/>n = 174</div> <div>Since manufacturing:<br/>operating hours<br/>Capacity<br/># crimps</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div>3</div>  <div>ERROR CODE:<br/>****</div> <div>Error code</div> <div>*1</div>                                                                                                                                                                         | <div>7</div>  <div>RETURN</div>                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div>3</div>  <div>BT <br/>P 3 bar<br/>P 3 bar</div> <div>Bluetooth (if connected)<br/>Battery charging level<br/>Current pressure<br/>Pressure max.</div> <div>*2</div> |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div>4a</div>  <div>USER 3:<br/>RD3 Doppelklick</div> <div>Doubleclick</div>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div>4b</div>  <div>USER SELECT 3:<br/>RD3 Einfachklick</div> <div>Singleclick<br/>enter menu</div> <div>3 sec.</div>                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div>4c</div>  <div>USER SELECT:<br/>RD3 Doppelklick</div> <div>Doubleclick<br/>select</div>                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <div>4d</div>  <div>USER SELECT:<br/>RD3 Doppelklick</div> <div>Doubleclick confirmed</div> <div>additional profiles:<br/>ARS Single Click<br/>ARS Double Click<br/>MRS+ Single Click<br/>MRS+ Double Click</div>                                         | <div>*2</div>   <div>(2Hz)</div>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

\* remote control tools only/  
nur bei fernbedienfähigen Werkzeugen





**EKM 60/22CFM**

**Klauke**

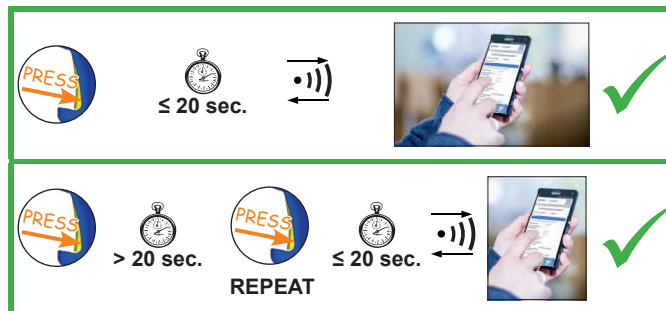


**Klauke i-press® Software**

► [www.klauke.com/connectivity](http://www.klauke.com/connectivity)



**Klauke i-press® App**



Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

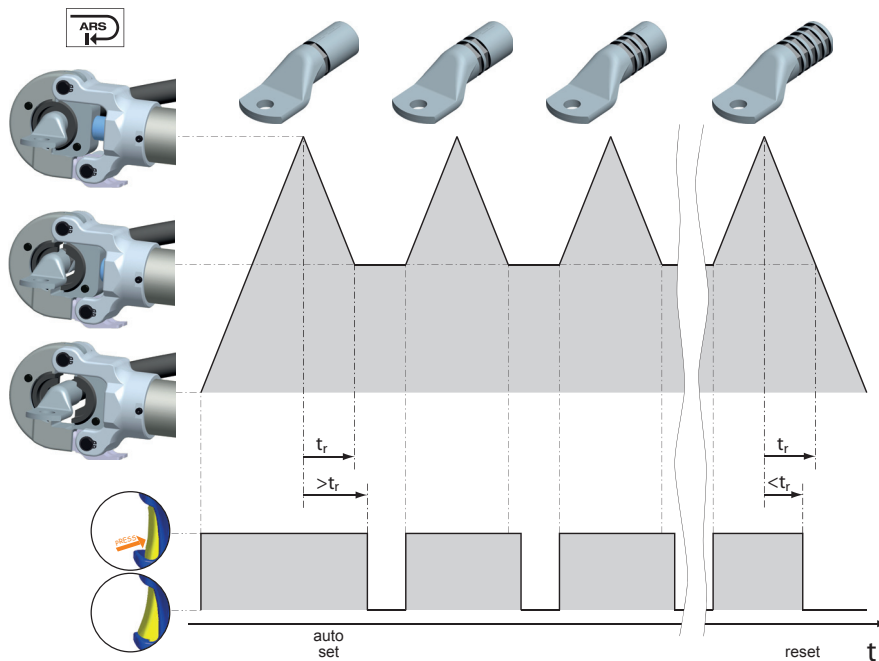
**NOTICE:**

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Klauke may void the FCC authorization to operate this equipment.



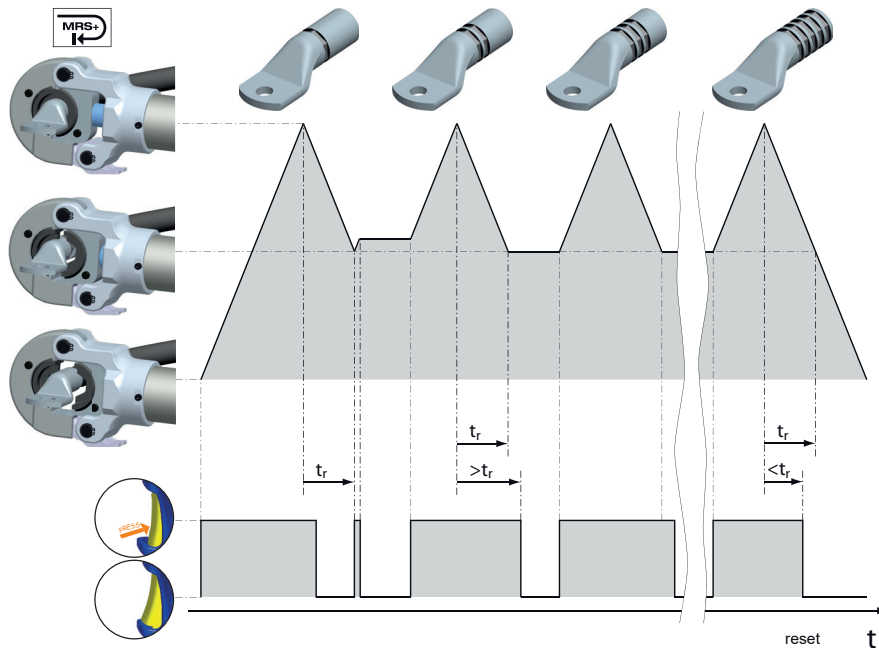


## Automatic Retraction Stopp





## Manual Retraction Stop +





**EKM 60/22CFM**

**Klauke**





| SERVICE<br>    |  |  | Wann/When/Quand/Quando/<br>cuándo/Wanneer/Kогда/это<br>происходит/Kiedy/quando                                                                                                                                                                                                                  | Warum/Why/Pourquoi/Porquê/<br>¿por qué?/Waarom/Причина/<br>Dlaczego/Perché                                                                                                                                                |
|----------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>20 sec     |  |  | nach Arbeitsvorgang<br>after working cycle<br>après opération de travail<br>Después del proceso de trabajo<br>após o processo de trabalho<br>na bedrijfscyclus<br>после цикла опрессовки<br>po zakończeniu pracy<br>dopo il processo di lavoro                                                  |                                                                                                                                                                                                                           |
| <br>20 sec/2Hz |  |  | nach Arbeitsvorgang<br>after working cycle<br>après opération de travail<br>Después del proceso de trabajo<br>após o processo de trabalho<br>na bedrijfscyclus<br>после цикла опрессовки<br>po zakończeniu pracy<br>dopo il processo di lavoro                                                  | <br><b>Klauke ASC®</b><br>Authorised Service Center                                                                                                                                                                       |
| <br>20 sec/5Hz |  |  | während der Übertemperatur<br>while exceeding the temp. limit<br>pendant surchauffé<br>en caso de temperatura excesiva<br>durante a temperatura excessiva<br>tijdens te hoge temperatuur<br>при высокой температуре<br>внутри корпуса<br>przy przegrzaniu<br>superando il limite di temperatura | Werkzeug zu heiß<br>Unit too hot<br>outil surchauffé<br>Herramienta demasiado caliente<br>ferramenta demasiado quente<br>gereedschap te heet<br>Перегрев инструмента<br>urządzenie za gorące<br>Utensile troppo caldo<br> |





|         |         |  | <b>Wann/When/Quand/Quando/<br/>cuándo/Wanneer/Когда/это<br/>происходит/Kiedy/quando</b>                                                                                                                                                                       | <b>Warum/Why/Pourquoi/Porquê/<br/>¿por qué?/Waarom/Причина/<br/>Dlaczego/Perché</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>1 x | <br>1 x |  | <p>nach Arbeitsvorgang<br/>after working cycle<br/>après opération de travail<br/>Después del proceso de trabajo<br/>após o processo de trabalho<br/>na bedrijfscyclus<br/>после цикла опрессовки<br/>po zakończeniu pracy<br/>dopo il processo di lavoro</p> | <p>Fehler: der notwendige Pressdruck wurde nicht erreicht. Es handelt sich um eine manuelle Unterbrechung der Pressung bei stehendem Motor.<br/>Error: the required pressure has not been reached. The operator has interrupted the pressing cycle manually while the motor was not running.<br/>ERREUR: Pression necessaire pas atteinte. Il s'agit d'une interruption manuelle de la sertissage au moteur arrêté.<br/>Error: No se ha alcanzado la presión necesaria o el operador ha interrumpido el ciclo a mano mientras el motor ha parado.<br/>Falha: a pressão de prensagem necessária não foi alcançada. Trata-se de uma interrupção manual da prensagem com o motor parado.<br/>Foutmelding: De benodigde persdruk wordt niet bereikt. De gebruiker heeft de verkrimping handmatig stopgezet aangezien de motor niet actief is.<br/>Ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки или оператор прервал процесс опрессовки вручную, когда двигатель остановился.<br/>Błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte. Użytkownik przerwał cykl pracy ręcznie w chwili, gdy silnik nie był włączony<br/>Errore: la pressione richiesta non è stata raggiunta. L'operatore ha interrotto manualmente il ciclo di pressatura mentre il motore non è in funzione.</p> |
| <br>3 x | <br>3 x |  | <p>nach Arbeitsvorgang<br/>after working cycle<br/>après opération de travail<br/>Después del proceso de trabajo<br/>após o processo de trabalho<br/>na bedrijfscyclus<br/>после цикла опрессовки<br/>po zakończeniu pracy<br/>dopo il processo di lavoro</p> | <p>Schwerwiegender Fehler: Pressdruck wurde bei laufendem Motor nicht erreicht.<br/>Serious Error: The pressure has not been reached while the motor was running.<br/>Erreur Grave: Pression pas atteinte au moteur courant.<br/>Error grave: No se ha alcanzado presión mientras el motor estaba en marcha<br/>Falha grave: a pressão de prensagem não foi alcançada com o motor em funcionamento.<br/>Urgente foutmelding: De persdruk werd bij een werkende motor niet bereikt.<br/>Серьезная ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки во время работы двигателя<br/>Poważny błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte podczas pracy silnika<br/>Errore grave: la pressione non è stata raggiunta mentre il motore è in funzione.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



|  geeignet für<br>suitable for                                                                                           | Verb.<br>material<br>Connection<br>material                                       | Pressbereich<br>mm <sup>2</sup><br>Crimping<br>range mm <sup>2</sup> | Press-<br>form<br>Crimping<br>mold                                                  | Kennzeichnung<br>Marking |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     | außen<br>outside         | Pres-<br>profil<br>Profile |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Copper tubular cable lugs and connectors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)                                            |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     |                          |                            |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“,<br>Rohrkabelschuhe für Schaltgeräteanschlüsse<br>Tubular cable lugs and connectors, „standard type“,<br>tubular; cable lugs for switchgear connections |  | 6 - 300                                                              |  | Cu, QS                   | QS                         |
| Isolierte Rohrkabelschuhe und Verbinder „Normalausführung“,<br>Isolierte Stiftkabelschuhe<br>Insulated cable lugs and compression joints, „standard type“,<br>insulated pin terminals                    |  | 10 - 150                                                             |  | IS, QS                   | QS                         |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder für feindrähtige Leiter<br>Tubular cable lugs and connectors for fine stranded conductors                                                                                  |  | 10 - 70                                                              |  | F, QS                    | QS                         |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder für Massivleiter<br>Tubular cable lugs and connectors for solid conductors                                                                                                 |  | 1.5 - 16                                                             |  |                          |                            |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Ni, VA (blau verzinkt, Pressbreite 5 mm)<br>Tubular cable lugs and connectors, Nickel and stainless steel (blue zinc, crimping width 5 mm)                               |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     |                          |                            |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Edelstahl<br>Stainless steel tubular cable lugs and connectors - VA                                                                                                      |  | 0,5 - 16                                                             |  | Ni, QS                   | --                         |
| Rohrkabelschuhe und Verbinder - Ni<br>Nickel tubular cable lugs and connectors - Ni                                                                                                                      |  | 10 - 50                                                              |                                                                                     |                          |                            |



|  geeignet für<br>suitable for                                                                                               | Verb.<br>material<br>Connection<br>material                                       | Pressbereich<br>mm <sup>2</sup><br>Crimping<br>range mm <sup>2</sup> | Press-<br>form<br>Crimping<br>mold                                                  | Kennzeichnung<br>Marking |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     | außen<br>outside         | Pres-<br>profil<br>Profile |
| Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Compression cable lugs and connectors to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)                                  |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     |                          |                            |
| Presskabelschuhe (DIN 46235) und Verbinder<br>(DIN 46267, Teil 1) nach DIN - Cu<br>Copper compression cable lugs (DIN 46235) and<br>connectors (DIN 46267, part 1) acc. to DIN                               |  | 6 - 300                                                              |  | Cu, QS,<br>DIN 46235     | Kennzahl                   |
| Doppelpresskabelschuhe<br>Double-copper compression cable lugs                                                                                                                                               |                                                                                   | 2 x 50 -<br>2 x 70                                                   |  | DP, QS                   | QS                         |
| Quetschkabelschuhe, Verbinder und Stiftkabelschuhe nach DIN - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Solderless terminals, connectors and pin terminals to DIN - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm) |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     |                          |                            |
| Quetschkabelschuhe (DIN 46234), Verbinder (DIN 46341)<br>und Stiftkabelschuhe (DIN 46230) nach DIN - Cu<br>Solderless terminals (DIN 46234), connectors<br>(DIN 46341) and pin terminals (DIN 46230) to DIN  |  | 10 - 70                                                              |  | Cu, QS,<br>DIN 46234     | QS                         |
| Isolierte Quetschkabelschuhe<br>Insulated solderless terminals                                                                                                                                               |  | 10 - 70                                                              |                                                                                     | ISQ, QS                  | QS                         |
| Hülsen für verdichtete Leiter und Sektorleiter - Cu (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Sleeves for compacted conductors and sector shaped conductors - Cu (chrome plated, crimping width 5 mm)          |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     |                          |                            |
| Runddrückeinsätze für Al- und Cu-Sektorleiter<br>Pre-rounding dies for sector-shaped Al and Cu conductors                                                                                                    |  | 10sm -<br>300se/240sm                                                |  | RU, QS, sm,<br>QS, sm    | --                         |



|  geeignet für<br>suitable for                                                                                                                                                                        | Verb.<br>material<br>Connection<br>material                                       | Pressbereich<br>mm <sup>2</sup><br>Crimping<br>range mm <sup>2</sup> | Press-<br>form<br>Crimping<br>mold                                                  | Kennzeichnung<br>Marking |                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     | außen<br>outside         | Pres-<br>sprofil<br>Profile |
| Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al (blau verzinkt, Pressbreite 7 mm)<br>Compression cable lugs and connectors to DIN - Al (blue zinc, crimping width 7 mm)                                                                                                                  |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     |                          |                             |
| Presskabelschuhe und Verbinder nach DIN - Al<br>Aluminium compression cable lugs and connectors to DIN - Al                                                                                                                                                                           |  | 10 - 300                                                             |  | Al, QS                   | Kennzahl                    |
| Pressverbinder für zugfeste Verbindungen von Aldrey-Seilen nach<br>DIN EN 50182, Al-Leiter DIN EN 50182, 120-185 mm <sup>2</sup><br>Compression joints for full-tension connections of Aldrey conductors<br>acc. to DIN EN 50182, Al-conductors DIN EN 50182, 120-185 mm <sup>2</sup> |                                                                                   | 25 - 185                                                             |                                                                                     |                          |                             |
| Pressverbinder nach DIN 48085, Teil 3 für Al-Seile DIN EN 50182<br>Compression joints to DIN 48085, part 3 for Al-cables DIN EN 50182                                                                                                                                                 |                                                                                   | 25 / 4-<br>120 / 20                                                  |                                                                                     |                          |                             |
| Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu<br>Compression cable lugs and connectors - Al/Cu                                                                                                                                                                                               |                                                                                   |                                                                      |                                                                                     |                          |                             |
| Presskabelschuhe und Verbinder - Al/Cu<br>Compression cable lugs and connectors - Al/Cu                                                                                                                                                                                               |  | 10-300                                                               |  |                          |                             |



|  geeignet für<br>suitable for                        | Verb.<br>material<br>Connection<br>material                                       | Pressbereich<br>mm²<br>Crimping<br>range mm² | Press-<br>form<br>Crimping<br>mold                                                  | Kennzeichnung<br>Marking |                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                                       |                                                                                   |                                              |                                                                                     | außen<br>outside         | Pres-<br>sprofil<br>Profile |
| Klemmen und Schraubverbinder (gelb chromatiert, Pressbreite 5 mm)<br>Clamps and screw connectors (chrome plated, crimping width 5 mm) |                                                                                   |                                              |                                                                                     |                          |                             |
| Abzweigklemmen C-Form<br>C-clamps                                                                                                     |  | 4 - 50                                       |  | C, QS                    | --                          |
| Abzweigklemmen H-Form<br>H-clamps                                                                                                     |  | 70                                           |                                                                                     |                          |                             |
| Aderendhülsen (gelb chromatiert)<br>Cable end-sleeves (chrome plated)                                                                 |                                                                                   |                                              |                                                                                     |                          |                             |
| Aderendhülsen<br>Cable end-sleeves                                                                                                    |  | 10 - 240                                     |  | AE, QS                   | --                          |
| Zwillings-Aderendhülsen<br>Twin cable end-sleeves                                                                                     |  | 2 x 4 -2 x 16                                |                                                                                     | AE, 2xQS                 | --                          |
| Aderendhülsen, für ausgedünnte feindrähtige Leiter<br>Cable end sleeves, for fine stranded conductors                                 |  | 10 - 240                                     |  | AE, QS                   | --                          |
| Zwillings-Aderendhülsen, für ausgedünnte feindrähtige Leiter<br>Twin cable end sleeves, for fine stranded conductors                  |  | 2 x 4 -<br>2 x 16                            |                                                                                     | AE, QS                   | --                          |

QS = Querschnitt/Cross-section; IS = isolierte Rohrkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;

F = feindrähtige Leiter/ compacted fine str. conductors; ISQ = isolierte Quetschkabelschuhe/ pre-insulated tubular cable lugs;

RU = Rundrückeinsätze/ pre-rounding dies; sm = Sektorleiter mehrdrähtig/ multistranded conductors; AE = Aderendhülsen/ wire ferrules

Bitte beachten Sie bei der Verpressung von Verbindern die Einschränkungen im technischen Anhang unseres Kataloges!

Please observe the restrictions in the technical index of our catalogue when crimping connectors!

**Klauke® Crimp Chart 22 tool series****Hex crimps**

| Klauke R-series<br>Copper connector type                                                                                                                   | Ring type           | Angle type 90°        | Angle type 45°        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| Copper lugs R-series<br>(Class 2 & 5)                                                                                                                      | 3Rxx - 12Rxx        | 43Rxx - 52Rxx         | 43Rxx45 - 52Rxx45     |
| Copper slices R-series<br>(Class 2 & 5)                                                                                                                    |                     |                       |                       |
| T-splices R-series<br>(Class 2 & 5)                                                                                                                        |                     |                       |                       |
| Cross-Splices<br>(Class 2 & 5)                                                                                                                             |                     |                       |                       |
| Lugs for switch gear<br>connections (Class 2 & 5)                                                                                                          | 5SGxx - 12SGxx      |                       |                       |
| Klauke L-series<br>Copper connector type                                                                                                                   | Ring type           | Angle type 90°        | Angle type 45°        |
| Copper lugs L-series<br>(Class 2, 5 & 6)                                                                                                                   | L16xxxx - L240xxxxx | L16890xx - L240890xxx | L16845xx - L240845xxx |
| Copper slices L-series<br>(Class 2, 5 & 6)                                                                                                                 |                     |                       |                       |
| Klauke NDC-series<br>Copper connector type                                                                                                                 | Ring type           | Fork type             | Pin type              |
| Copper lugs NDC-series<br>(Class 2 & 5)                                                                                                                    | NDC16-300           |                       |                       |
| Number of crimps*: 6 mm <sup>2</sup> - 16 mm <sup>2</sup> = 1 crimp / 25 mm <sup>2</sup> - 185 mm <sup>2</sup> = 2 crimps / 240 mm <sup>2</sup> = 4 crimps |                     |                       |                       |

\* see chart in main catalog



HE.17590\_D

# Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM 60/22CFM

**Klauke**

(D) CE-\* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-\* - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE-\* - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE-\* - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE-\* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE-\* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-\* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-\* - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναληψη συνολικης δηλωνομε: οτι το πορον προιον συμφωνει με τα παρακατω ποστυπα και με τα προτυπα ηου αναφερονται στα σχετικα εγγραφα EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 συμφωνα με τοxς κοινοισμους 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(S) CE-\* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-\* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE-\* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-\* - Todistus standardin mukaisuudesta. Asiaa vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-\* - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-\* - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-\* - Prohlášení o shodě. Prohlasujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-\* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-\* - Izjava o sukladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE-\* - Megfelelősségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-\* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022



*Joh. - Christoph Schütz*

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

\*2016

(D) CE-<sup>\*</sup> - Konformitätserklärung **RED**. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-<sup>\*</sup> - Declaration of conformity **RED**. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) CE-<sup>\*</sup> - Déclaration de conformité **RED**. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) CE-<sup>\*</sup> - Declaración de conformidad **RED**. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) CE-<sup>\*</sup> - Dichiarazione di conformità **RED**. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) CE-<sup>\*</sup> - Declaração de conformidade **RED**. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-<sup>\*</sup> - Konformiteitsverklaring **RED**. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-<sup>\*</sup> - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ **M RED**. ε αναγγίση συνολικής δηλώνουμε: ότι το πορον πορον συμφοει με τα παρακατω ποσυντα και με τα πορυντα ηου αναφοροντα στα σχετικο εγγραφα EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 συμφοει με τοχς κοινοπομοιους 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) CE-<sup>\*</sup> - Konformitetsdeklaration **RED**. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-<sup>\*</sup> - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) CE-<sup>\*</sup> - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt overensstemmer med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-<sup>\*</sup> - Todistus standardin mukaisuudesta **RED**. Asiaista vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-<sup>\*</sup> - Prehlásenie o zhode **RED**. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-<sup>\*</sup> - Zgodność z dyrektywami **RED**. Świadom odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-<sup>\*</sup> - Prohlášení o shodě **RED**. Prohlasujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 Ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-<sup>\*</sup> - Izjava o skladnosti **RED**. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 ter dolobčami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-<sup>\*</sup> - Izjava o skladnosti **RED**. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima : EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) CE-<sup>\*</sup> - Megfelelőségi nyilatkozat **RED**. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-<sup>\*</sup> - Declarație de conformitate **RED**. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022

  
Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

# Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EKM 60/22CFM

**Klauke**

**(D) UKCA** - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(GB) UKCA** - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(F) UKCA** - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(E) UKCA** - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(I) UKCA** - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(P) UKCA** - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(NL) UKCA** - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(GR) UKCA** - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ε αναληφθή συνολικής δηλώσαμε: ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα παρακάτω πρότυπα και με τα πρότυπα για αναφέρονται στα σχετικά έγγραφα BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/ΕΓ, 2014/30/ΕΥ, 2011/65/ΕΥ  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2014/53/ΕΥ, 2011/65/ΕΥ

**(S) UKCA** - Konformitetsdeklaration. Vi forklaerer på eget ansvar at denne produkt overensstemmer med følgende normer eller normative dokument: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(DK) UKCA** - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelse i direktivene 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelse i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU

\*2021

i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(N) UKCA** - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelse i direktive ne 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelse i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(FIN) UKCA** - Todistus standardinmukaista. Asiasta vastaavaa todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardomaisasiakirjojen vaatimusten mukainen: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(SK) UKCA** - Prehlásenie o zhode. Prehlásujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledujúcimi normami: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(PL) UKCA** - Zgodność z dyrektywami UKCA. Świadcymy odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(CZ) UKCA** - Prohlášení o shodě. Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 a vzhledem k směrnicím 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(SLO) UKCA** - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(HR) UKCA** - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primjenjenim normama i normativnim dokumentima: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

**(H) UKCA** - Megfelelősségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

**(RO) UKCA** - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU  
**RED:** BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022

**UK  
CA** Klauke UK Ltd.  
NR35 1JX

*Joh. - Christoph Schütz*

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative